

Jacques PICHARD

## ŒUVRES COMPOSEES EN RELATION AVEC LA LITTERATURE

Petite remarque en guise de préambule : l'idée même d'un Livre (d'Orgue ou autre) est déjà en soi une référence à une forme littéraire. L'œuvre doit "coller" à son sujet d'inspiration, peut-être conter une histoire, se rapporter à des mots ; rien ne devra s'y trouver déconnecté du texte originel.

Certains de mes titres, même s'ils ne font référence à aucun écrit préalable, se veulent en eux-mêmes des poèmes d'un seul vers (un peu comme celui d'Apollinaire très connu, le génial alexandrin "*Et l'unique cordeau des trompettes marines*").

Ce sera par exemple le cas de :

- "*RiB-Ruf-Ruh*" ("*Déchirure-Cri-Repos*"), Trio pour violon, violoncelle et piano (1996), créé le 26 janvier 1998 à Paris, Cité Internationale des Arts,

- "*Les grands oiseaux donnent au vent le désir de s'inventer des voiles*" pour hautbois et trio à cordes (commande du quatuor FERLENDIS, Allemagne), créé à Paris par le Quatuor FERLENDIS le 26 septembre 1999.

- "*Rondeurs*", suite brève pour hautbois solo en cinq parties (1996), créée le 26 janvier 1998 à Paris, Cité Internationale des Arts par Irina DOPONT, dédicataire.

### M u s i q u e d e c h a m b r e o u d ' o r c h e s t r e

**"Mi ricordo"** pour deux hautbois et clavecin (1998) **composé sur l'inspiration d'un texte de la poétesse Patrizia Cavelli** qui cite de nombreuses fois ces mots.

**Créé** à Paris le 7 mars 1999 par Irina DOPONT, Catherine COQUET et Pascal BAYLAC, **rejoué** par les mêmes artistes le 24 juin 1999 à Paris, Cité Internationale des Arts.

---

**"Am weissen Gebetsriemen"** ("*Sur la lanière de prière blanche*"), **titre d'un poème de Paul Celan.**

Etude pour piano pour les sonorités opposées (février - mars 2002) (6').

**Créée** au conservatoire d'Evry par Pierre SANTUS le 16 mai 2002 dans le cadre de son Prix d'Interprétation – pièce contemporaine libre, composée pour cette occasion.

---

**"A ce souffle à ce soleil d'hier"**

pour flûte soprano et flûte en sol, alternativement (composé en novembre 2002).

**Le titre est un vers de Paul Eluard extrait de "*L'Univers-Solitude*".**

**Créé** à Charleville-Mézières, si ma mémoire est bonne, par la professeure de flûte de l'Ecole de Musique ? (lors de ma résidence de compositeur)

---

**"Mémorial"** (composé en avril-mai 2002).

pour flûte/piccolo, hautbois/cor anglais, clarinette/clarinette basse en sib, contrebasson, violoncelle, percussions et récitante **sur des textes de Michel Dehaye**, dans le souvenir d'Alain-Fournier et de ses écrits.

**Créé** à la cathédrale de Nanterre, le 11 novembre 2018, pour le centenaire jour pour jour de la déclaration d'armistice du 11 novembre 1918, sous la direction du compositeur.

---

**"Perspective des Ailleurs"** : vingt-et-une pièces pour claviers, commande de l'Ecole Nationale de Musique de Charleville-Mézières dans le cadre de ma résidence de compositeur (août/novembre 2008).

Cette œuvre se fonde **sur les lettres de l'alphabet hébreux**, comme par exemple les *Leçons de Ténèbres* issues des *Lamentations* :

**Aeb** pour marimba  
**Bec** pour clavecin  
**Cad** pour orgue  
**Dé** pour vibraphone  
**Ech'haf** pour accordéon ou harmonium  
**Fog** pour orgue  
**Gemmeh** pour cloches tubulaires et marimba  
**Hi** pour orgue  
**Iinouk** pour clavecin

<b>Kehl</b>	pour orgue et vibraphone
<b>Lem</b>	pour orgue
<b>Man</b>	pour clavecin
<b>Nô</b>	pour glockenspiel, marimba et orgue
<b>Orep</b>	pour orgue
<b>Poq</b>	pour marimba et clavecin
<b>Qour</b>	pour accordéon (ou harmonium) et vibraphone
<b>R.A.S.</b>	pour xylophone, vibraphone et orgue
<b>Saut</b>	pour orgue
<b>Tû</b>	pour xylophone, marimba, vibraphone, cloches tubulaires et clavecin
<b>U.V.</b>	pour orgue
<b>Vaw</b>	pour orgue

**Créé** le 19 mai 2009 à la basilique de Mézières dans le cadre de ma résidence de compositeur.

---

### "Rondeurs"

pour hautbois solo (composé en 1996).

**Cette pièce en 5 parties joue avec les assonances des lettres et des syllabes qui les font entendre et deviennent significatives quand on les transforme :**

**R = air ; O = eau ; N = haine ; EUR = heurts ; D/S = déesse.**

**Créé** le 26 janvier 1998 à Paris, Cité Internationale des Arts, par Irina DOPONT, dédicataire.

---

### "Excepté le néant"

pour piano (mars 2020), in memoriam Renaud Gagneux, ami compositeur et producteur à France-Musiques décédé d'un cancer le 24 janvier 2018.

**Le titre est un vers extrait du poème "Tard dans la vie" de Pierre Reverdy.**

---

### "F.A.R.B.E, l'Ange en décomposition"

Concerto pour violoncelle (en cours de composition), **inspiré par des écrits de Yukio Mishima, écrivain japonais.** "L'Ange en décomposition" est le 4<sup>ème</sup> volet de sa tétralogie intitulée "La Mer de la fertilité".

"Farbe" signifie "couleur" en allemand, mais se décompose aussi (si l'on veut !) en "fa-la-ré-sib-mi" ; l'œuvre s'appuie donc à la fois sur cet élément de cinq notes comme sur des extraits du roman de Mishima, en particulier le chapitre 8 et les explications suivantes figurant en pages 58 et 59 :

- "Il y a trente-trois anges et un archange, et les signes de mort sont pour eux au nombre de cinq." (...) "Il y a cinq signes que le temps prescrit est révolu : les fleurs des cheveux se fanent ; les aisselles exhalent une sueur fétide ; les robes se salissent ; le corps cesse d'être lumineux ; on perd la conscience de soi."

Tous éléments que je symbolise dans ma musique, autant que les *Cinq signes mineurs* et *Cinq signes majeurs* décrits ensuite par Mishima p.59 mais qu'il serait trop long de détailler ici !

---

## M u s i q u e v o c a l e

### "Trois poèmes de Paul ELUARD"

pour flûte et baryton (composé en 1991)

**Créé** le 13 octobre 1991 à l'église St-Louis de la Salpêtrière par Isabelle TRYSTRAM et Jean-Michel CATHERIN (concert du 90<sup>ème</sup> anniversaire de la loi de 1901) (10' à 12')

---

**"Madrigal 1", "Madrigal 2", "Madrigal 3"** pour 6 solistes a capella  
**sur des extraits du Purgatorio, du Paradiso et de l'Inferno de Dante Alighieri**  
(en cours de composition...)

"Madrigal 1" a été **créé** le 4 novembre 1994 à la Chapelle St-Louis de la Salpêtrière par l'ensemble vocal Heinrich Schütz, sous la direction du compositeur.

---

### "Quatre poèmes de François CHENG"

pour mezzo-soprano et piano (composé en 1993 et 1994).

**Créé** le 16 avril 1996 à l'Espace ELECTRA (Fondation EDF - France) par Jennifer TANI, mezzo et Catherine WEBER-HARSANY.

**"Conte des Voyelles"** pour chœur d'enfants à 3 voix **sur des textes d'Arthur Rimbaud**, glockenspiel, cloches-tubes, vibraphone, marimba, accordéon, clavecin, synthétiseur et orgue à tuyaux, commande de l'Ecole Nationale de Musique de Charleville-Mézières dans le cadre de ma résidence de compositeur. (octobre/décembre 2008).

**Création** à Charleville-Mézières dans le cadre de ma résidence de compositeur, sous ma direction.

## M é l a n g e s

Ces pièces, qui au départ devaient être réunies en deux volumes dans un total de 52 unités (preuve que les projets de jeunesse ont du mal à voir le jour !) mêlent la plupart du temps **deux textes** : un texte laïc et un texte à tendance "sacrée". Le premier est l'un des rares à ne pas respecter cette "obligation" de départ !

**"Zum Beschluss"** (1998) pour contralto et alto **sur un texte de Goethe** (3'-4')

**"Pulchra es - Je ne suis pas seul"** (2000) (6')

pour soprano et orgue positif **sur l'hymne "Pulchra es, amica mea"** [Cantique des Cantiques, chap. 6, verset 3 et sq.] **et le poème de Paul Eluard "Je ne suis pas seul"** extrait des *Médieuses* (1939) :

*Chargée*

*De fruits légers aux lèvres*

*Parée*

*De mille fleurs variées*

*Glorieuse*

*Dans les bras du soleil*

*Heureuse*

*D'un oiseau familier*

*Ravie*

*D'une goutte de pluie*

*Plus belle*

*Que le ciel du matin*

*Fidèle*

*Je parle d'un jardin*

*Je rêve*

*Mais j'aime justement.*

**Créé** le 6 août 2000 par Claire CALMET et moi à la Chapelle St-Louis de la Salpêtrière (Paris).

**"O Gemma lux et speculum / Mon amie je pense à toi"** (2001)

pour 5 solistes a capella (SSATB) sur le texte pour saint Nicolas **"O Gemma lux et speculum"**

*O gemma, lux et speculum, Totum perlustrans saeculum, Vas almum Italiae.*

*Modo praesens oraculum Tuum trahat spectaculum Nostrum in levamine ! et*

**"Mon amie je pense à toi"** de Guillaume Apollinaire

\* **"O coruscans lux / O mein eynigs G."** (2004)

pour contralto, percussions et orgue, commande d'Elizabeth Lagneau et Pascale Rouet.

**Créé** par les commanditaires à l'église Sainte-Croix de Bordeaux le 17 novembre 2004 dans le cadre du festival NOV'ART de Bordeaux. (8')

**"I have been young / Never resting time"** (2005/6)

pour deux clarinettes et deux barytons



- |  |  |
|--|--|
| 16. Chant quatorzième. <i>D'elle ou de lui.</i><br>Paul CELAN, <i>Pavot et miroir</i>          | <i>Brandmal (Brûlure)</i>                  |
| 17. Chant quinzième. <i>D'elle.</i><br>Jules SUPERVIELLE, <i>Le forçat innocent</i>            | « <i>Le soleil parle bas ...</i> »         |
| 18. Chant seizième. <i>De lui.</i><br>Joyce MANSOUR, <i>Cris</i>                               | <i>Une femme créait le soleil</i>          |
| 19. Chant dix-septième. <i>D'elle.</i><br>Joyce MANSOUR, <i>Cris</i>                           | <i>Pericoloso sporgersi</i>                |
| 20. Chant dix-huitième. <i>De lui.</i><br>Paul ELUARD, <i>La Vie immédiate</i>                 | « <i>Elle est debout ...</i> »             |
| 21. Chant dix-neuvième. <i>De lui.</i><br>Jules SUPERVIELLE, <i>Le forçat innocent</i>         | « <i>Elle avance, elle s'éloigne ...</i> » |
| 22. Chant vingtième. <i>De lui.</i><br>Paul ELUARD, <i>L'amour la poésie</i>                   | « <i>Amoureuse en secret ...</i> »         |
| 23. Chant vingt-et-unième. <i>De lui.</i><br>Jacques ROUBAUD, <i>Voyage du Soir</i>            | <i>Sonnet</i>                              |
| 24. Chant vingt-deuxième. <i>D'elle.</i><br>Robert ROVINI, <i>Poèmes</i>                       | <i>Le chant</i>                            |
| 25. Chant vingt-troisième. <i>D'elle.</i><br>André GAILLARD, <i>Oeuvres poétiques</i>          | <i>Berceuse</i>                            |
| 26. Chant vingt-quatrième. <i>De lui.</i><br>Paul CELAN, <i>Pavot et miroir</i>                | <i>Lob der Ferne (Eloge du lointain)</i>   |
| 27. Chant vingt-cinquième. <i>D'elle.</i><br>Blaise CENDRARS, <i>Au cœur du monde</i>          | <i>Debout</i>                              |
| 28. Chant vingt-sixième. <i>D'elle.</i><br>Jean COCTEAU, <i>Escapes</i>                        | « <i>Voici la belle saison</i> »           |
| 29. Chant vingt-septième. <i>De lui.</i><br>Federico GARCIA LORCA, <i>Suites</i>               | <i>Source</i>                              |
| 30. Chant vingt-huitième. <i>D'elle.</i><br>F. GARCIA LORCA, <i>Livre de poèmes</i>            | <i>Désir</i>                               |
| 31. Chant vingt-neuvième. <i>D'elle.</i><br>François CHENG, <i>36 poèmes d'amour.</i>          | « <i>Nuit de chairs confondues</i> »       |
| 32. Chant trentième. <i>D'elle.</i><br>Paul ELUARD, <i>La Vie immédiate</i>                    | <i>La facilité en personne</i>             |
| 33. Chant trente-et-unième. <i>De lui.</i><br>Paul ELUARD, <i>Les yeux fertiles</i>            | « <i>Je n'ai envie que de t'aimer</i> »    |
| 34. Chant trente-deuxième. <i>De lui.</i><br>Blaise CENDRARS, <i>Au cœur du monde</i>          | <i>Une</i>                                 |
| 35. Chant trente-troisième. <i>D'elle.</i><br>Blaise CENDRARS, <i>Au cœur du monde</i>         | <i>Rire</i>                                |
| 36. Chant trente-quatrième. <i>D'elle.</i><br>Blaise CENDRARS, <i>Au cœur du monde</i>         | <i>Botanique</i>                           |
| 37. Chant trente-cinquième. <i>De lui</i><br>... » René CHAR                                   | « <i>Tu es mon amour depuis tant</i>       |
| 38. Chant trente-sixième. <i>D'elle ou de lui.</i><br>Blaise CENDRARS, <i>Au cœur du monde</i> | <i>Sillage</i>                             |

## M u s i q u e   r e l i g i e u s e

### \* **"Livre d'Orgue pour le Temps de la Passion"**

Sept pièces d'orgue inspirées d'**extraits des quatre évangiles**  
composé entre octobre 1991 et mars 1995 (49')

**Créé** à l'église St-Pierre-le-Jeune à Strasbourg le 6 avril 1995 par Véronique SOURISSE  
dans le cadre des "Rencontres Musicales de Strasbourg"

### **"Sept pièces pour un Temps de Pentecôte"** pour chœur, hautbois et orgue

(composé en 2007 - Commande des éditions Europart.)

Créé à Evreux par l'ensemble Ludus Modalis, dir. Bruno Boterf, Jean-Pierre Longeat  
(hautbois) et Pascale Rouet (grand-orgue)

**Spiritus Domini replevit orbem terrarum**, introït de l'office du jour pour hautbois, chœur d'homme à 3 voix  
et orgue.

**Alleluia pour le Jour de Pentecôte** pour hautbois, assemblée, chœur mixte à 4 voix et orgue.

Séquence **Veni Sancte Spiritus** pour hautbois, chœur d'homme à 3 voix et orgue.

**Sanctus pour le Jour de Pentecôte** pour hautbois, assemblée, chœur mixte à 4 voix et orgue.

**Offertoire pour l'Office de Pentecôte** pour orgue.

Hymne **Veni Creator Spiritus** pour hautbois, chœur mixte à 4 voix et orgue.

**Postlude pour l'Office de Pentecôte** pour orgue.

### **"O Jesu, wie ist dein Gestalt"** pour orgue (4')

Composé en 2014 pour le festival International Toulouse-les-Orgues, projet  
"Orgelbüchlein" de William Whitehead **sur le texte du cantique luthérien de la  
Passion de même titre "O Jésus, comme ton visage est celui de la souffrance !"**